Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 46 (2019)
Heft: 1

Rubrik: Informations de l'OSE

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Le vote électronique garantit le droit de vote de la «Cinquième Suisse»

Pour de nombreux Suisses de l'étranger la participation aux élections fédérales et aux votations n'est possible que grâce au vote électronique. C'est la raison pour laquelle dans sa pétition du 30 novembre 2018, l'Organisation des Suisses de l'étranger demande que tous les citoyens de la «Cinquième Suisse» puissent voter par voie électronique d'ici à 2021.

La pétition a connu un écho dans le monde entier: 11 492 signatures dans 150 pays ont été collectées en ligne par l'OSE, qui les a déposées à la Chancellerie fédérale le 30 novembre dernier. Ce chiffre représente près de 7 % des Suissesses et Suisses de l'étranger inscrits sur un registre électoral (172 100 en mars 2018) et souligne l'importance de cette demande pour la «Cinquième Suisse». L'exigence centrale de cette pétition adressée au gouvernement ainsi qu'au Conseil fédéral est que tous les électeurs suisses résidant à l'étranger puissent accéder au vote par voie électronique d'ici à 2021. Pour beaucoup, le vote électronique est souvent l'unique canal de vote permettant de participer dans les délais aux votations et aux élections. En effet, les documents envoyés par la poste arrivent fréquemment trop tard.

Avec cette pétition, l'OSE s'oppose également à la critique croissante contre l'e-voting. Le canton de Genève vient de décider d'abandonner son système de vote électronique au plus tard en février 2020 (voir page 31). L'OSE le regrette car la sécurité du système n'a jamais été remise en cause. La décision de Genève est fondée uniquement sur des considérations financières. Il est donc également regrettable qu'aucune solution n'ait pu être trouvée avec la Chancellerie fédérale et les autres cantons. Selon l'OSE, la Confédération et les cantons devraient s'engager au niveau du développement technique afin de garantir la sécurité du système, en particulier sa vérifiabilité individuelle et universelle. (OSE)

Les membres du comité et de la direction de l'OSE le jour de la remise de la pétition devant le Parlement fédéral à Berne, avec une clé USB géante symbolisant le thème du vote électronique.
Photo: Adrian Moser

Organisation des Suisses de l'étranger (OSE)
Alpenstrasse 26
CH-3006 Berne
Tél. +41 31 356 61 00
Fax +41 31 356 61 01
info@aso.ch
www.aso.ch
www.revue.ch
www.swisscommunity.org

Nos partenaires:

educationsuisse
Tél. +41 31 356 61 04
Fax +41 31 356 61 01
info@educationsuisse.ch
www.educationsuisse.ch

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger
Tél. +41 31 356 61 16
Fax +41 31 356 61 01
info@sjas.ch
www.sjas.ch

Le job de rêve en Suisse de Leslie

educationsuisse conseille sur toutes les questions concernant la thématique de la formation en Suisse. Elle participe aussi au placement des assistant(e)s de langue, comme le montre le cas de Leslie Schmid.

Dans les gymnases et écoles professionnelles suisses, les Native Speakers enrichissent le cours de langue et présentent les aspects culturels de leur pays d'origine. L'agence nationale Movetia, en collaboration avec educationsuisse, s'occupe de placer ces assistant(e)s de langue qui sont en général de jeunes étudiants provenant de l'étranger. Leslie Schmid, Suissesse du Canada, est l'une d'entre eux. Elle travaille depuis septembre 2018 comme assistante de langue à l'école cantonale de Zoug et elle nous parle de ses expériences.

Leslie Schmid, quelles étaient vos motivations à postuler pour le programme?
Dès l'enfance, je savais que je voulais devenir enseignante. J'ai fait mes études en philologie germanique à Ottawa et j'ai acquis le diplôme d'enseignement pour les langues étrangères. Puisque la plupart de ma parenté vit en Suisse, j'ai décidé de postuler ici comme assistante de langue pour l'anglais. Movetia m'a aidé à réaliser mon job de rêve – le travail me plait beaucoup.

Leslie Schmid soutient les enseignants de la Kantonsschule Zug avec ses compétences linguistiques.

Vous êtes-vous rapidement adaptée à la vie de l'école et à la vie en Suisse?
Oui, je me suis vite intégrée à l'école et je me débrouille bien dans la vie de tous les jours. Les enseignants et les élèves m'ont très bien acceptée. Ici, je me sens à la maison. Le fait que mes parents et mes frères au Canada m'aient parlé en allemand m'a certainement beaucoup aidée.

Y a-t-il des différences spécifiques entre le Canada et la Suisse?
Les différences existent, également dans le système scolaire. En particulier, j'ai noté que les Suisses font moins de «small talk» que nous au Canada. Il me semble aussi plus difficile de trouver des amis en dehors du monde du travail. La vie ici est chère; les coûts de la caisse maladie ont été un vrai choc pour moi. Au Canada, le service de santé est gratuit! Je m'étonne chaque jour du nombre de personnes ici qui fument.

Est-ce difficile de vivre tellement loin de sa famille au Canada?
Parfois oui et parfois pas. Auparavant, ma vaste parenté suisse me manquait. Maintenant, ce sont mes parents et mes frères qui sont restés au Canada qui me manquent. J'ai grandi dans une ferme laitière et quand je passe près d'une ferme ici, ma nostalgie est grande, mais grâce aux nouvelles technologies, je peux appeler brièvement ma famille à tout moment.

Le délai d'inscription comme assistant(e) de langue pour l'année scolaire 2019/2020 est fin mars 2019.

Pour plus d'informations sur le programme «assistance de langue» vous pouvez vous adresser directement à edith.funicello@movetia.ch ou à educationsuisse, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse, tél. +41 (0)31 356 61 04, info@educationsuisse.ch, www.educationsuisse.ch.

IMPRESSUM:
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 45e année en allemand, français, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 418 000 exemplaires, dont 223 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice.
DIRECTION ÉDITORIALE: Marc Lettau (MUL), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Jürg Müller (JM); Susanne Wenger (SWE); Simone Flubacher (SF), responsable des «news.admin.ch», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse.
ASSISTANTE DE RÉDACTION: Sandra Krebs
TRADUCTION: CLS Communication AG
DESIGN: Joseph Haas, Zurich
IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.
ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9.
E-mail: revue@aso.ch

CLÔTURE DE RÉDACTION DE CETTE ÉDITION: 29.11.2018

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. www.revue.ch

CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

RECYCLÉ
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C012018

Service des jeunes de l'OSE

Camps de sport et d'aventure

Avec des jeunes Suisses de l'étranger venus du monde entier, les participants à ce camp vivent un été rempli d'excursions, de randonnées, d'activités sportives époustouflantes et tissent de nombreux nouveaux liens d'amitié dans le monde entier. Pendant deux semaines, les jeunes profitent d'une ambiance détendue dans leur pays d'origine. Nous sommes logés dans un camp de base confortable et découvrons ensemble la région et la culture suisse. Ce camp s'adresse aux jeunes qui souhaitent participer à des activités sportives.

Emplacement du camp et dates: Schwende (AI) 13. 7. au 26. 7. 2019
Sainte-Croix (VD) 27. 7. au 9. 8. 2019

Swiss Challenge

Pendant deux semaines, les participants apprennent à connaître la grande diversité de la Suisse, découvrent ensemble les plus grandes villes suisses et expérimentent ce que signifie la rencontre de quatre langues dans un même pays. Le Swiss Challenge est un mélange de visites de sites, de voyages, de randonnées en montagne, de sport et de culture.

Emplacement du camp et dates: Toute la Suisse 13. 7. au 26. 7. 2019

Camp en plein air

Romantisme du feu de camp, nuits sous le ciel étoilé et voyage à travers le paysage alpin suisse. Au camp en plein air, les jeunes Suisses de l'étranger vivent des aventures dans les magnifiques montagnes et apprennent à vivre à l'extérieur en harmonie avec la nature.

Dates du camp: 27. 7. au 9. 8. 2019

Camp politique

Dans ce camp sportif, le groupe explore le paysage alpin et politique de la Suisse et discute ensemble de l'histoire et des grands débats de la politique suisse.
Il y a des ateliers, des rencontres avec des politiciens, des randonnées, des visites de sites, des nuitées dans des auberges et des fermes. Avec des participants motivés et inspirés, le dernier week-end sera consacré au Congrès des Suisses de l'étranger à Montreux.

Dates du camp: 3. 8. au 18. 8. 2019

Subvention

Le Service des jeunes dispose de fonds pour soutenir financièrement les participants les moins aisés: www.swisscommunity.org/de/jugend/beitragsreduktion

Contact

Auslandschweizer-Organisation ASO, Jugenddienst, Alpenstrasse 26, 3006 Bern, Schweiz, Téléphone +41 (0)356 61 24, Fax +41 (0)356 61 01, Mail: youth@aso.ch
Vous trouverez des informations détaillées sur les offres et l'inscription sur notre site web: www.swisscommunity.org/de/jugend/jugendangebote

DES SUISSES DE L'ÉTRANGER SUR INSTAGRAM

«Il est difficile d'entendre un Suisse se plaindre»

Cycliste professionnelle, Ariane Lüthi vit en Afrique du Sud depuis huit ans. En tant que femme, elle a dû se battre davantage qu'elle n'en avait l'habitude en Suisse. Selon cette Bernoise de 35 ans, les compatriotes restés au pays n'apprécient pas suffisamment leurs acquis sociaux.

Mon Job: Grâce à mon ex-mari sud-africain, je suis devenue une professionnelle du vélo de montagne. J'ai déjà connu plusieurs succès. Je ne gagne pas beaucoup d'argent mais j'aime mon travail. Ma vie est remplie de souvenirs magnifiques et intenses qui me rendent finalement bien plus heureuse.

Mon Afrique du Sud: Pour moi, en tant que cycliste de montagne, c'est un énorme avantage de pouvoir m'entraîner par temps sec et chaud. La diversité culturelle est également plus riche qu'en Suisse. Ce n'est pas un hasard si l'Afrique du Sud est appelée la nation arc-en-ciel.

Ma Suisse: Tout va bien pour les Suisses. Mais il y a si peu de pauvres dans le pays que la qualité de vie n'est pas assez appréciée. Après avoir vu d'autres personnes se satisfaire de presque rien, il est très difficile d'entendre un Suisse se plaindre. Compte-tenu de sa grande richesse, je pense que la Suisse devrait s'impliquer davantage pour atténuer les nombreuses souffrances dans le monde.

Mon cœur: Au moment où j'ai quitté la Suisse, je m'apprêtais à me marier et donc je pensais m'établir définitivement en Afrique du Sud. Mais par la suite, j'ai divorcé et aujourd'hui, j'envisage de ramener mes papiers en Suisse. Avant tout, je m'ennuie de ma famille, de mes amis avec lesquels je parle le bernois, et des Alpes.

L'interview complète a été publiée sur swissinfo.ch, le service en ligne de la Société suisse de radiodiffusion et télévision SSR/SRG, disponible en dix langues. Vous vivez aussi à l'étranger? Alors faites précéder vos photos Instagram du hashtag #WeAreSwissAbroad.